

第 12 課 画龙点睛(2)18~33

Huà lóng diǎn jīng

(練習問題用)

物語の概要：張僧繇は言った。もし目を描き入れたら、竜は飛んで行ってしまうと。しかし、人々から是非絵を完成させてくれと頼まれ、まず2匹の竜に目を入れた。すると天がにわかには掻き曇り、稲光と雷鳴とともに壁が崩れ落ちた。



頤和園長廊画に描かれた清・巢子餘「画竜点睛」の模倣画

18	課文	这些话全都被张僧繇听到了。 Zhèxiē huà quán dōu bèi Zhāng Sēngyáo tīngdào le.
	注釈	些：(複数を表す)これら。被：(受身)～に…される。
19	課文	他捻着胡须，笑着对○○说： 张：你们知道吗？ Tā niǎn zhe húxū, xiàozhe duì d○○ shuō : Nǐmen zhīdao ma?
	注釈	捻着胡须：(髭を生やした人が考える際の動作)あごひげをひねりながら…。着：(持続態) 知道：知っている。知る。
20	課文	张：这四条龙①○○画上了②○○，他们③○○就会飞走的。 Zhè sì tiáo long ①r○○ huàshàng le ②y○○, tāmen ③m○○ jiù huì fēizǒu de.
	注釈	画上：描き加える。上は方向補語。会～的：～するに違いない。的は強い断定を表す時につける。 飞走：飛んで行ってしまふ。
21	課文	听了张僧繇的话，人群中又议论开了。 Tīng le Zhāng Sēngyáo de huà, rénqún zhōng yòu yìlùn kāi le.
	注釈	议论：議論する。あれこれ言い合う。开：(方向補語)四方に広がる。
22	課文	A：这…这怎么○○呢？ Zhè ... zhè zěnmē k○○ ne ?
	注釈	怎么～呢：(反語)なんで～なのか？～のはずがない。
23	課文	和我们开玩笑吧？ Hé wǒmen kāi wánxiào ba ?
	注釈	和～开玩笑：～に冗談を言う。吧：(語気助詞：自分の判断に確信が持てない時に使う)恐らく～だろう。

24	課文	B：开玩笑也好，不开玩笑也好， Kāi wánxiào yěhǎo, bù kāi wánxiào yěhǎo,
	注釈	开玩笑：→23 ～也好，～也好：～にせよ、～にせよ。(既習)→第十一課(2)「朝三暮四」ポイント②
25	課文	这龙画得这么好， zhè lóng huà de zhème hǎo,
	注釈	画得这么好：(程度補語)こんなに上手に描けている。
26	課文	①○○没有②○○，那该多么扫兴啊。 ①r○○ méi yǒu ②y○○, nà gāi duōme sǎoxīng a.
	注釈	冒頭に逆説「～なのに、」を入れる。 那：それじゃあ。该多么扫兴：どんなに興ざめな事か！
27	課文	A：是啊，张先生，您把龙的○○ 画上吧。 Shì a, Zhāng xiānsheng, nín bǎ lóng de y○○ huàshàng ba.
	注釈	画上：→20 吧：(語気助詞：要求を表す)～して下さい。
28	課文	让我们开一开眼界，见一见真正的 龙吧。 Ràng wǒmen kāi yī kāi yǎnjiè, jiàn yī jiàn zhēnzhèng de lóng ba.
	注釈	让(我)们～：(使役)私(たち)に～させてください。 →ポイント① 开眼界：見識を広める。真正的：本当の。吧：→27
29	課文	张僧繇拿起毛笔，给壁画中的龙轻轻 点上○○。 Zhāng Sēngyáo náqǐ máobǐ, gěi bīhuà zhōng de lóng qīngqīng diǎnshàng y○○.
	注釈	毛笔：毛筆。轻轻：軽く。 点上：点を描き加える。上は方向補語。
30	課文	他刚点完第二条龙的○○， Tā gāng diǎnwán dì èr tiáo lóng de y○○,
	注釈	刚～，(就 jiù)…：～して間もなく…。～してすぐに…。→ポイント② 点完：点を描き終える。完は結果補語。
31	課文	忽然电光一闪，雷声大作，天空变得 暗了起来。 hūrán diànguāng yī shǎn, léishēng dàzuò, tiānkōng biàn de ànle qǐlái.
	注釈	忽然：突然。电光：稲光。一闪：ピカッと光る。 雷声大作：雷鳴が響き渡る。变得：(程度補語)変わり方が～だ。変わって～になった。起来：(方向補語)～し始める。
32	課文	○○吓得立刻躲了起来，只听得霹雳 一声了。 D○○ xiàde lìkè duǒle qǐlái, zhǐ tīngde pīlì yī shēng le.
	注釈	吓得：(程度補語)驚き方が～だ。驚いて～した。 立刻：(文章語)直ちに。口語では「马上」が一般的。 躲：隠れる。起来：→31 只听得：ただ～が開こえる。 霹雳一声：雷鳴が一度響き渡る。

課文	面面墙壁顿时破裂了。
33	Miànmiàn qiángbì dùnshí pòliè le.
注釈	面面：(壁が)一面一面。顿时：急に。破裂：割れる。

★すでに起こった出来事(已然)について使います。

(30)他**刚**点完第二条龙的眼睛，→(31)
(彼が二匹目の竜の目を入れ終えてすぐに、…)

①単語の聞き取り→課題用紙に記入

「音声ファイル・聞き取り用」にアクセスし、音声を聞いて、「HSK1・2・3級必修単語集(音無)」から単語を探す。

②ポイント練習問題→課題用紙に記入

- 中国語は日本語に翻訳
- 日本語は中国語作文してピンインをつける

使用単語：(中国語作文用)

b：别 bié=不要 bú yào(～するな)，

g：工作 gōngzuò(仕事)

h：话 huà(話)

j：简单 jiǎndān

q：请 qǐng(どうか。どうぞ。)

s：生气 shēngqì(怒る)，睡 shuì(寝る)，
说 shuō(話す)

y：要 yào(～しようとする)

z：这么 zhème(こんな)，做 zuò(やる)，
做完 zuòwán(やり終える)，作业 zuòyè(宿題)

ポイント①

让我(们) ràng wǒ(men)～(吧) ba
(使役) (私(たち)に～させてください。)

(28)**让我们**开一开眼界，见一见真正的龙吧。
(私たちに少々見識を広めさせてください。本当の竜を
ちょっと見せてください。)

①**让我们**帮你的忙**吧**。

Ràng wǒmen bāng nǐ de máng ba.

訳文：

②**让我**听听你怎么想。

Ràng wǒ tīngtīng nǐ zěnmě xiǎng.

訳文：

③どうかわたしを怒らせないでちょうだい。

漢字：

ピンイン：

④こんな簡単な仕事、私たちにやらせてください。

漢字：

ピンイン：

ポイント②

(主語+) **刚** gāng～(主語+) (就 jiù)…
(～して間もなく…。～してすぐに…。)

①**刚**听完他的话，大家**就**哭起来了。

Gāng tīngwán tā de huà, dàjiā jiù kūqilai le.

訳文：

②你怎么**刚**买了车，**就**卖给别人了？

Nǐ zěnmě gāng mǎi le chē, jiù mài gěi biéren le?

訳文：

③私が(話を)話そうとしたら、彼はすぐに行ってしまった。

漢字：

ピンイン：

④彼は宿題をやり終えて間もなく寝てしまった。

漢字：

ピンイン：